

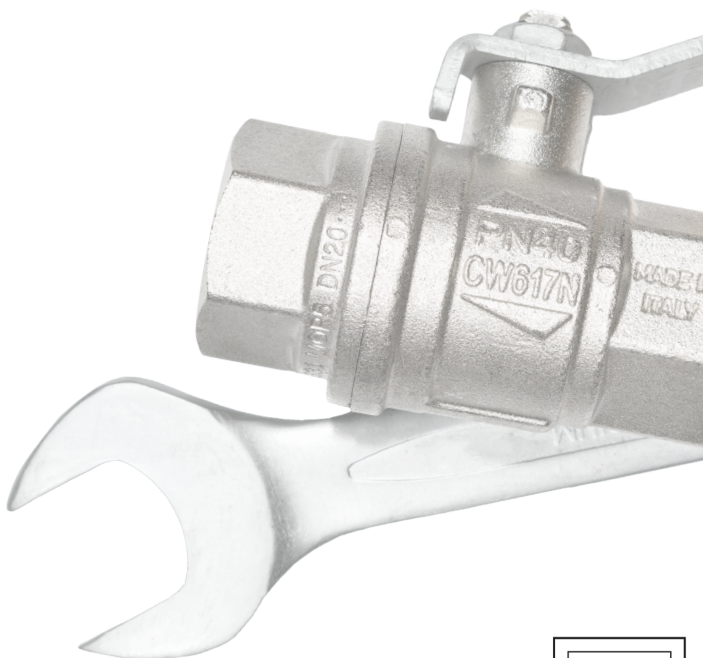


A BRAND OF

BONOMI[®]
INDUSTRIES

ARA

INSTALLATION, MAINTENANCE AND OPERATING INSTRUCTIONS



BONOMI INDUSTRIES SRL

LRQA
CERTIFIED

ISO 9001 - ISO 14001
ISO 45001

هام: من الضروري قراءة كامل المستند بعناية قبل تركيب أو صيانة صمام **Rub** (روب) والاحتفاظ به لأية مراجع مستقبلية.

الاستعمال: يمكن استعمال هذا المنتج مع الماء، الهواء، الغاز والزيوت ضمن حدود الضغط والحرارة المذكورة في الصفحات الخاصة بذلك في الكatalogات. للاستخدام في تجهيزات التدفئة يجب التقيد بمتطلبات نوعية المياه المحددة في النظام VDI 2035. إذا احتجت معلومات حول طريقة استعمال منتجاتنا مع سائل مختلفة من تلك المذكورة أعلاه أو بتسميمات خاصة بها أو بمواصفات معينة لها الخ.، يرجى مراجعة الكatalogات **BONOMI INDUSTRIES** (روب) الرسمي أو زيارة موقعنا على الإنترنت www.rubvalves.com أو الاتصال بنا بواسطة البريد الإلكتروني على العنوان التالي: sales@rubvalves.com. تحت ظروف معينة، على سبيل المثال ضرورة الحد من التلوث المستخدم مع السوائل عالية اللزوجة أو الكاشطة، فرق ضغط عالي، الاستخدام في محيط فيه كلور، أمين، وميثانك وثنائي أكسيد الكبريت، الصمام يمكن أن يتعرض للتلف دون إمكانية تحميل **BONOMI INDUSTRIES** (روب) أي مسؤولية عن ذلك.

التركيب:

يمكن القيام بالتركيب فقط من قبل أشخاص مؤهلين مع التقيد بشكل صارم بالتعليمات الواردة لاحقاً. جميع عمليات التركيب يجب أن تكون متماشية مع الأنظمة واللوائح السارية محلياً. (1) اكترية صمامات فتح – إغلاق **Rub** (روب) باجنئين، يمكن تركيبها للتدفق في الاتجاهين. أما الصمامات باتجاه واحد فتحمل سهماً، وبهذه الحالة يجب أن يكون مجرى السائل في الاتجاه المعين بالسهم الممنوع على الصمام.

تنبيه: في حالة تركيب صمامات ممتدة لاستخدام الغاز 133 NE وصلات فلانوط ذكر أسطوانية وفقاً للمعيار 8222OSI مع باستخدام حلقات حشو مستوية مطابقة لاستخدام الغاز كعناصر إكحام.

تنبيه: يجب فحص الإكحام بين الوصلات وموصل الخرطوم وأرواق التوصيلات الأخرى والصمامات في المكان بعد التركيب مع الإلتزام بدقة وحرص، قبل بدء تشغيل النظام. من الضروري إجراء ذلك أيضاً عندما يتم توريد الصمام وهذه المكونات مركبة عليه بالفعل.

(2) توصيل الصمام مع شبكة الأنابيب.

(2) التأكد من أن الأنابيب مصفوفة بشكل ملائم.

(2) إكحام إغلاق الوصلات المسننة. **BONOMI INDUSTRIES** (روب) تتصحب باستعمال مواد سادة إكحام إغلاق المسننات. إذا رغبت استعمال شروط تفلون، عدم المبالغة بعدد الطبقات. إذا كانت المسننات من نوع السد المحكم على الشاطئ (أي بدون استعمال إضافات أو مواد تحكيم الشد) **BONOMI INDUSTRIES** (روب) تتصحب بوضع القليل من الزيت أو الشحم على المسننات قبل التجميع.

(2) تثبيت الصمام على الأنبوب، تناول الصمام من خلال الأجزاء المسطحة الموجودة بجوار الأنبوب الذي يتم تركيبه عليه (وليس من الطرف الآخر). الجزء المناسب للشد موضع في الرسم الموجود في الأسفل. إمسك الصمام بمفتاح الأنابيب أو في الطرف الخطأ يمكن أن يتلف الصمام.

(2) عند شد الصمام بقوة كبيرة، استخدام قوة كبيرة قد يعرض الصمام للتلف.

بعد التجميع، يجب كامل النظام (صمامات – أنابيب، الخ) إزالة الشوائب الناتجة عن التركيبات المختلفة. قد يتعصب الشبكة لبدء تشغيلها والتأكد من خلوها من التسرب. الصمامات المزودة بضابط سداة قابلة للتغيير يمكن أن تتطلب تغيير إضافي، في هذه الحالة اتبع المراحل المشار إليها في فقرة الصيانة. للحصول على معلومات تتعلق بفترة التفتق للصمامات S84، K84، K60، K64 و S88 والتي تتماشى مع نظام استخدام الغاز EN331، انظر ورقة "CE marking" في الصفحة 2 وصفاة 3.

تنبيه:

عند تركيب صمام تفرغ جاني أو عادم، يجب التأكد من توجيه السوائل بشكل ملائم لكي تفرغ دون تسبب أضراراً للأشخاص أو الأشياء. للصمامات المزودة بوسيلة ربط قابلة للتعديل، في حال إزالة المقبض يجب تثبيت الوصلة باليد ومن ثم بمفتاح نسبة 6/1 دورة. ومن بعد تركيب المقبض وشد الوصلة لحين تثبيت المقبض على العمود الصغير. عدم استعمال الصمام بدون المقبض.

معلومات الاستخدام: لإغلاق الصمام، تدوير المقبض باتجاه عقارب الساعة على 90 درجة ولفتحه تدوير المقبض باتجاه معاكس لعقارب الساعة على 90 درجة. الحركات السريعة قد تسبب في حدوث الطرر المائي والتي قد تؤدي إلى تضرر كامل التجهيزات. ملاحظة: تعين سطوح العمود الصغير وضعية الكرة (عندما تكون سطوح العمود موازية للأنابيب يكون الصمام مفتوحاً وعندما تكون عمودية يكون الصمام مغلقاً).

الكشف: يجب الكشف على الصمام بصورة دورية للتأكد من عمله بصورة صحيحة (في وضعية الإغلاق بالكامل التفتق يجب أن يتوقف ويجب التأكد من عدم وجود تسريب). ينصح بعمل مراقبة مستمرة للصمامات المعرضة للتشغيل بالظروف القصوى. مثال: ظروف تقرب من الحدود القصوى للحرارة و/أو الضغط المشار إليها في مميزات المنتج، أو في حال كون الصمامات معرضة للاهتزازات، الطي أو الالتواء. تضارب عاملين أو أكثر يجب اعتباره تشغيل بالظروف القصوى ولذا يجب زيادة عمليات فحص الصمامات.

الصيانة: الصمامات بسد محكم بعلقة (O-Ring) لا تحتاج إلى صيانة.

لعمل الصيانة الروتينية للصمامات المزودة بوسيلة ربط قابلة للتعديل يجب إتباع ما يلي:

فك البرغي المثبت للمقبض وإزالة المقبض.

تثبيت صمامات وصلة الربط بإحكام ومن ثم شد بمفتاح نسبة 6/1 دورة.

تركيب المقبض وشد البرغي لحين تثبيت المقبض في موضعه على العمود الصغير.

عدم استعمال الصمام بدون المقبض.

تحذير: سلامتك، من الضروري إتباع التعليمات التالية بعناية، قبل إزالة الصمام من الشبكة أو فك الصمام.

(1) ارتداء أي قطعة ملابس ومعدات تتطلب عادة عند التعامل مع السائل المعني.

(2) تفهين الضغط من الخط وتحريك الصمام كما يلي:

(1.2) افتح الصمام لإخراج السائل من الخط/الأنبوب.

(2.2) افتح وأغلق الصمام لإخراج الضغط المتبقي في جسم الصمام.

(3.2) إزالة الصمام من الخط.

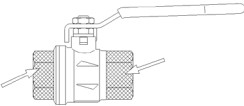
(4.2) تدوير مقبض الصمام إلى وضعية نصف – مفتوح (45 درجة)، جمع أي بقايا للسائل في وعاء مناسب.

انظر نقطة (2.2) من فقرة التركيب لتحديد نقاط الإمساك بالمفتاح.

تحذير: في حال كون الصمام الكروي الاستاندر مغلق ويدهاخ سائل، والسائل يتمدد فيما بعد بسبب تغير درجة الحرارة، الصمام يمكن أن يتلف بشكل كبير والسائل يمكن أن ينتشر في البيئة.

تم فحص هذا المنتج متماشياً مع إجراءات الجودة **BONOMI INDUSTRIES** (روب). إذا كنت متأكداً من وجود عيب في هذا الصمام من ناحية المواد و/أو عيب في التصنيع، يرجى إعادة الصمام للبائع مع نسخة من بطاقة الصندوق الأصلية وباتصال الشركة (في حال تعطل الصمام خلال العمل يجب عليك توفير المعلومات المتعلقة بموضع المنتج في النظام وتحاليل الوسائل المتدفقة في المنتج. في هذه الحالات من الضروري توثيق حالة التجهيزات في النظام من خلال تصويرها قبل إزالة المنتج) في حال الاستخدام، التركيب، الصيانة بشكل غير ملائم، لا يتم قبول أي شكوى. الاستهلاك والتلف الذي قد يتعرض له أي جزء من الصمام يحدث على تغيير الصمام بالكامل/ تغيير أو تعديل أي جزء من الصمام بما فيها أجزاء التجميع ينتج عنه سحب أي شهادة، كفاءة ومستوى **BONOMI INDUSTRIES** (روب) فوراً، حيث يمكن استخدامه و/أو يتطابق حسب الأنظمة أو القوانين يوجد ختم ضد العبث موضوع على أحد الحركات. يجب التخلص من مواد التغليف وعند الضرورة الصمام نفسه متماشياً مع التوجيهات المحلية السارية.

في حال وجود عدم مطابقة في مختلف ترجمات هذه التعليمات، النص الإنجليزي يعتبر هو المرجع.





A BRAND OF

BONOMI[®]
INDUSTRIES

BONOMI INDUSTRIES SRL

Via Padana Superiore 29, 25080 Mazzano (BS) - **Italy**

Tel: (+39) 030 212441 - Fax: (+39) 030 2629498

sales@rubvalves.com - www.bonomiindustries.com

RUB Inc.

Shakopee, MN - USA

www.rubinc.com

RUB kk

Tokyo - Japan

www.rubkk.jp

ALL RIGHTS RESERVED | COPYRIGHT© BONOMI INDUSTRIES 2022

BONOMI INDUSTRIES endeavors to provide comprehensive information about the installation, maintenance and operation of its products. For more details or clarification, please contact us. **BONOMI INDUSTRIES** reserves the right to change or modify product design, construction, specifications, materials or the information herein without prior notice and without incurring any obligation to make such changes and modifications on products previously or subsequently sold. Content of this document is proprietary to **BONOMI INDUSTRIES** and it may not be copied in part or in whole without prior written authorization. Recommendations on application design and material selection are based on available technical data and are offered as suggestions only. Each user should make his/her own tests to determine the suitability for his/her own particular use. **BONOMI INDUSTRIES** gives no express or implied warranties concerning the form, fit, or function of a product in any application. **BONOMI INDUSTRIES** does not accept liability for errors or omissions. Any undated reference to a code or standard shall be interpreted as referring to the latest edition. **BONOMI INDUSTRIES**, **RuB** and triangles, are all registered trademarks of **BONOMI INDUSTRIES**. Other logos or trademarks are property of respective owners.

For complete disclaimer: www.rubvalves.com/disclaimer